



# The Green Bean festival

**Author:** Nguyễn Phạm Tú Trinh

**Illustrator:** Linh Chi

**Translator:** Alisha Berger

Level 2

This summer,  
mom sends Mushroom to grandmother's house.







In the morning, Mushroom wakes up early  
to follow grandma...



To visit the green bean field,  
The beans are the same length as pencils, smiling at Mushroom playfully.

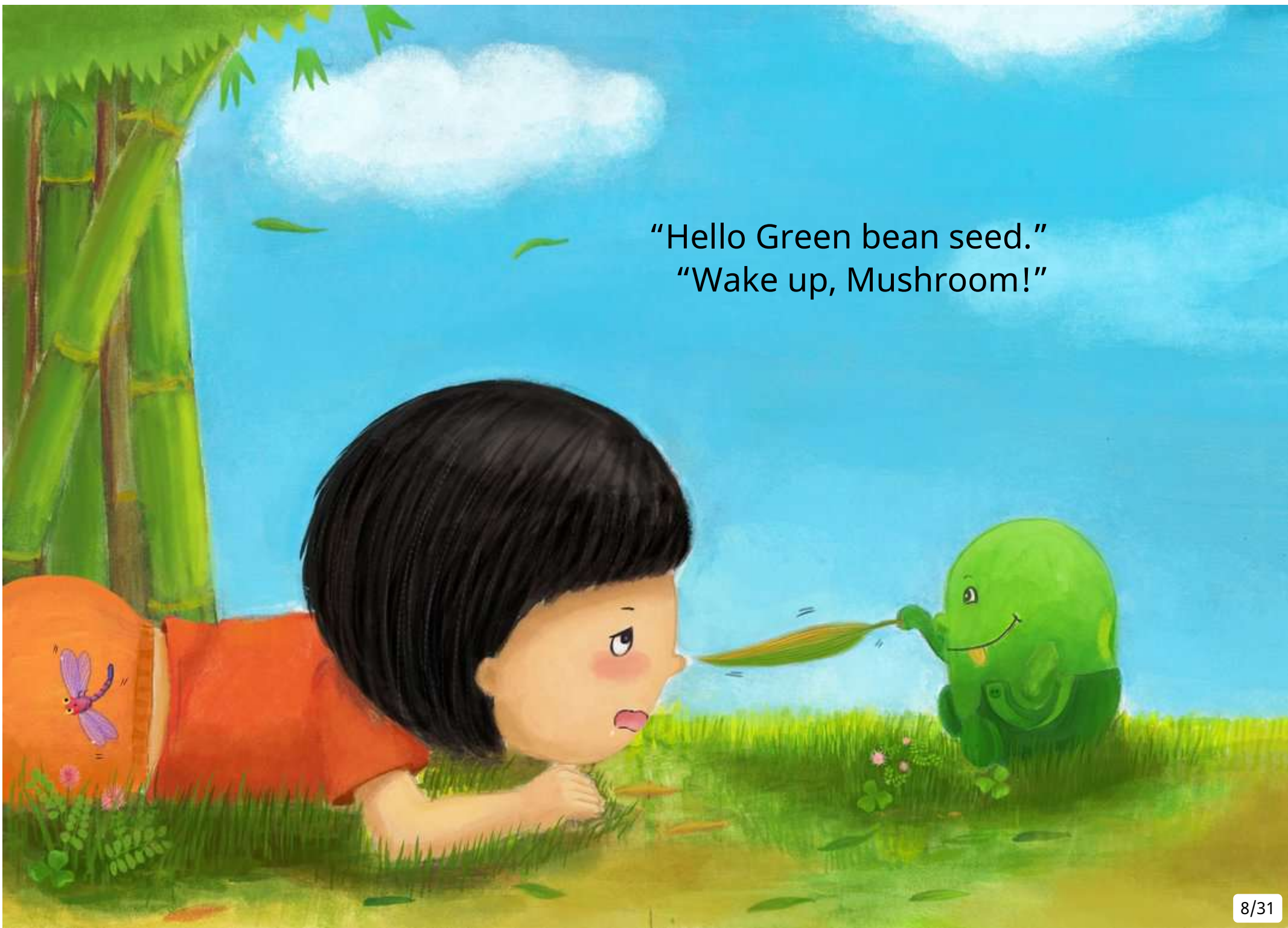


When the sun goes up high, the grandmother and Mushroom eat green bean rice with sugar together.



It's so cool in the field.  
And the sound of leaves is so soothing.

“Hello Green bean seed.”  
“Wake up, Mushroom!”







As Mushroom is still surprised,  
the Green bean already pulls her away.

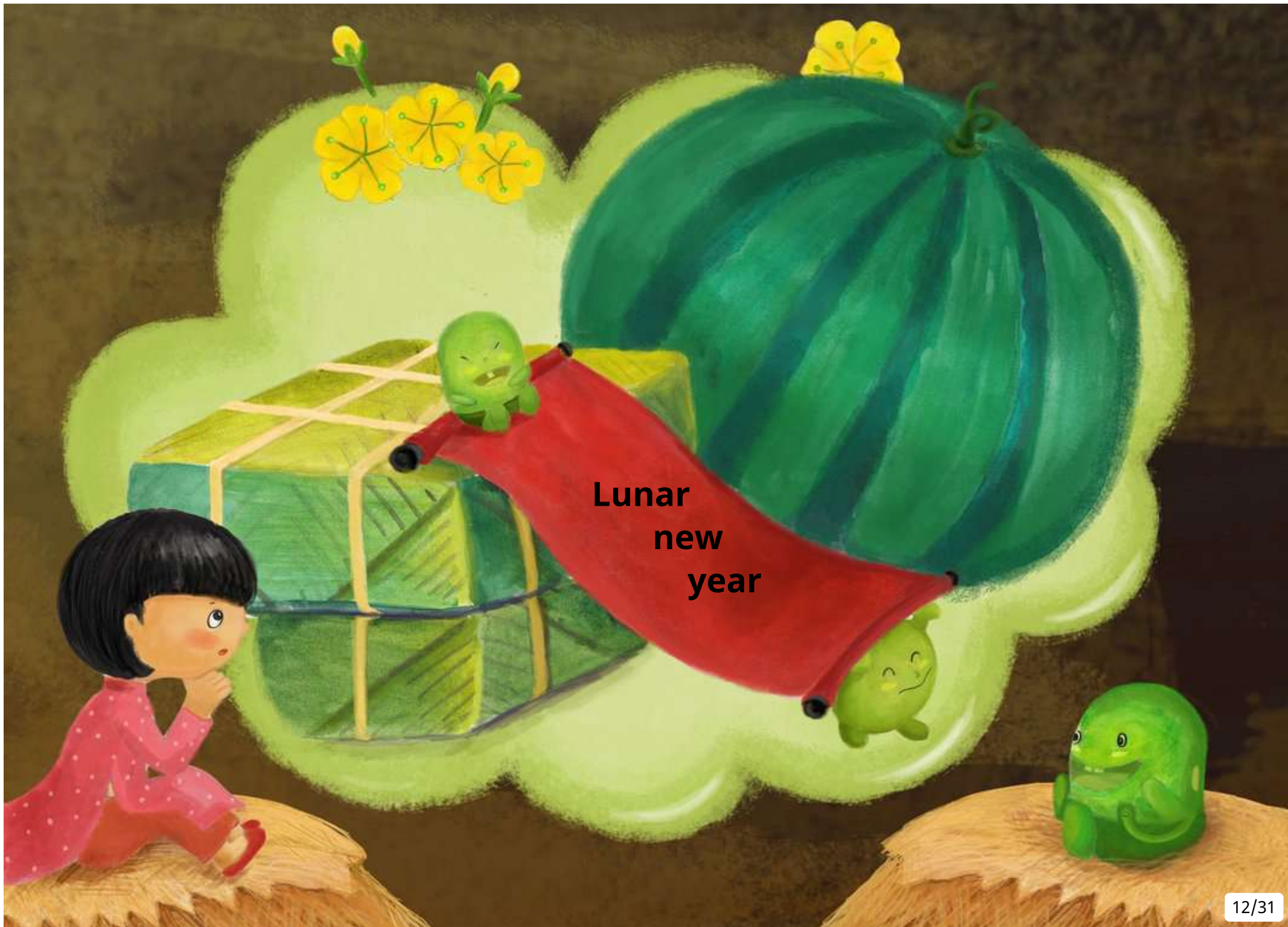


"I'm green pea." "I'm bean sprout."  
"I'm bean seed." "I'm a bean seed"

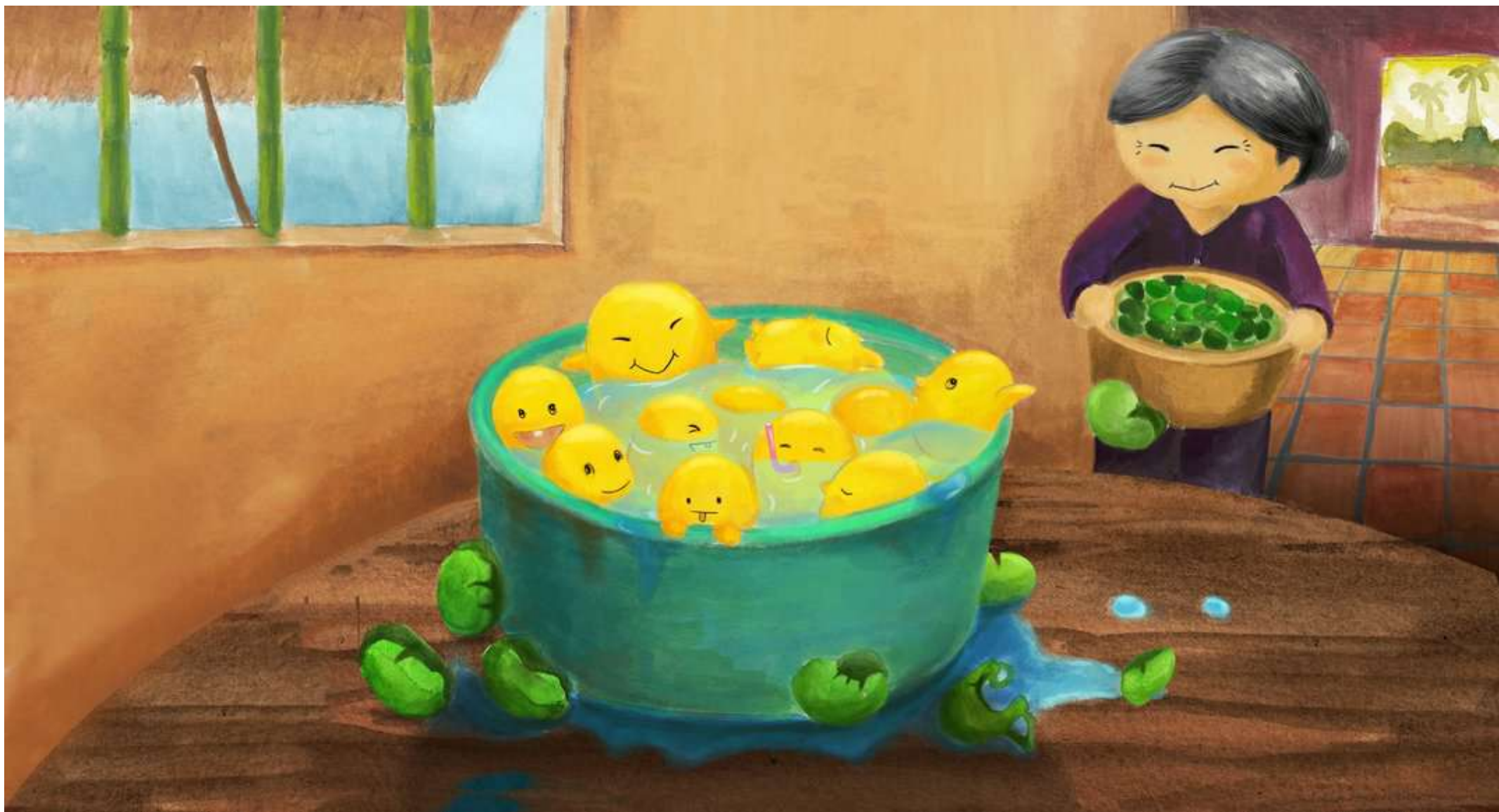


With many stories to tell Tet\* is coming  
Come with me quickly"

\*Vietnamese New Year



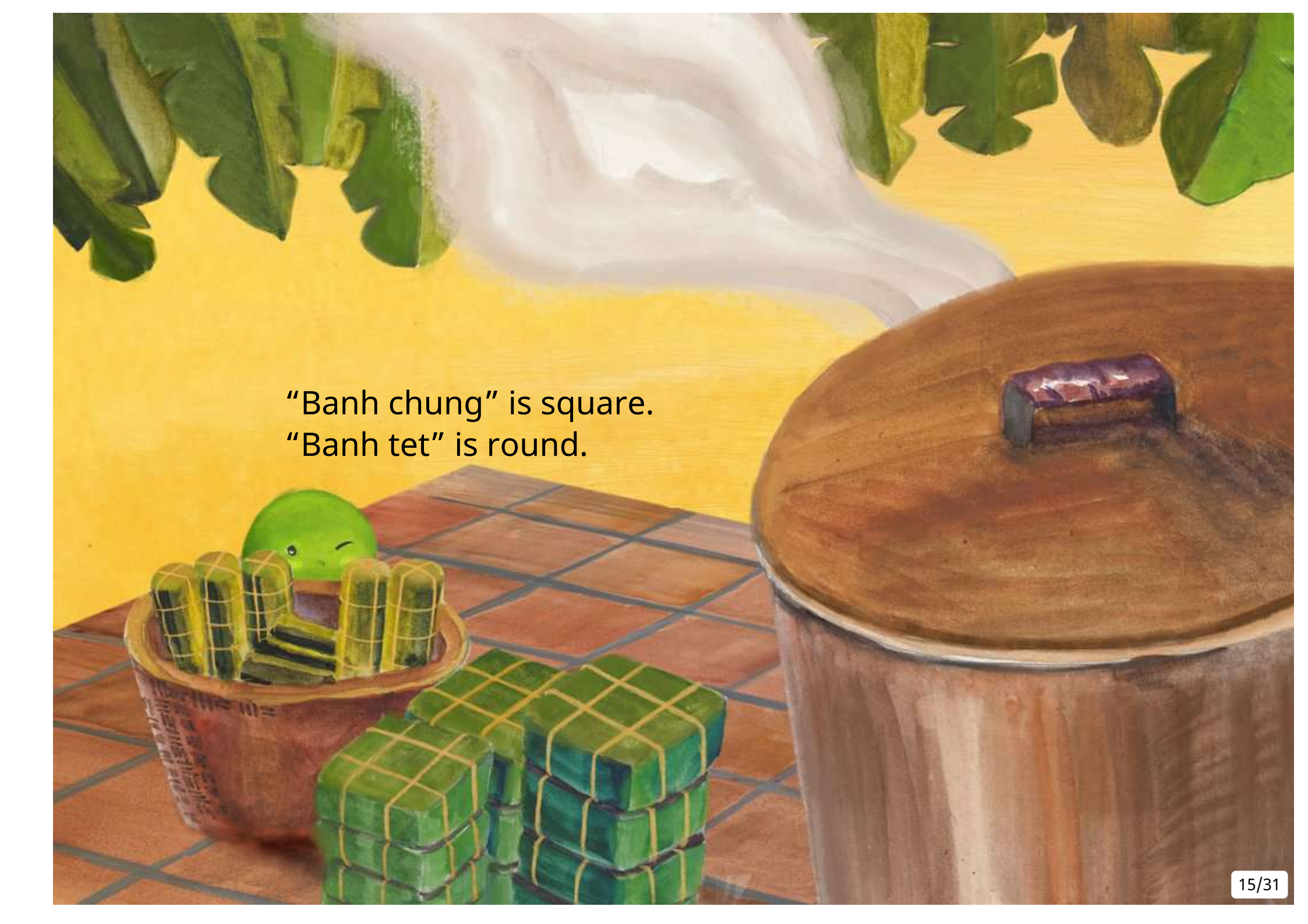
Lunar  
new  
year



When Grandma put the beans in the water  
We turn yellow

This is banana leaf with  
pork and sticky rice





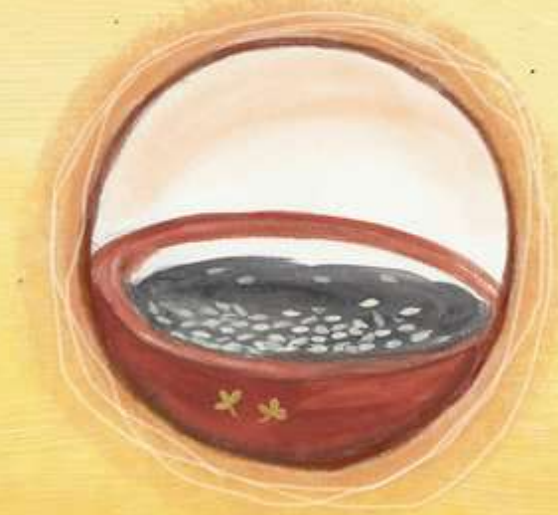
“Banh chung” is square.  
“Banh tet” is round.



Pickled bean sprouts are added.  
To make the meal good.








Sticky rice in water.  
Kneaded around small rounded pieces of bean.





Grandma is skillful in wrapping the cakes.

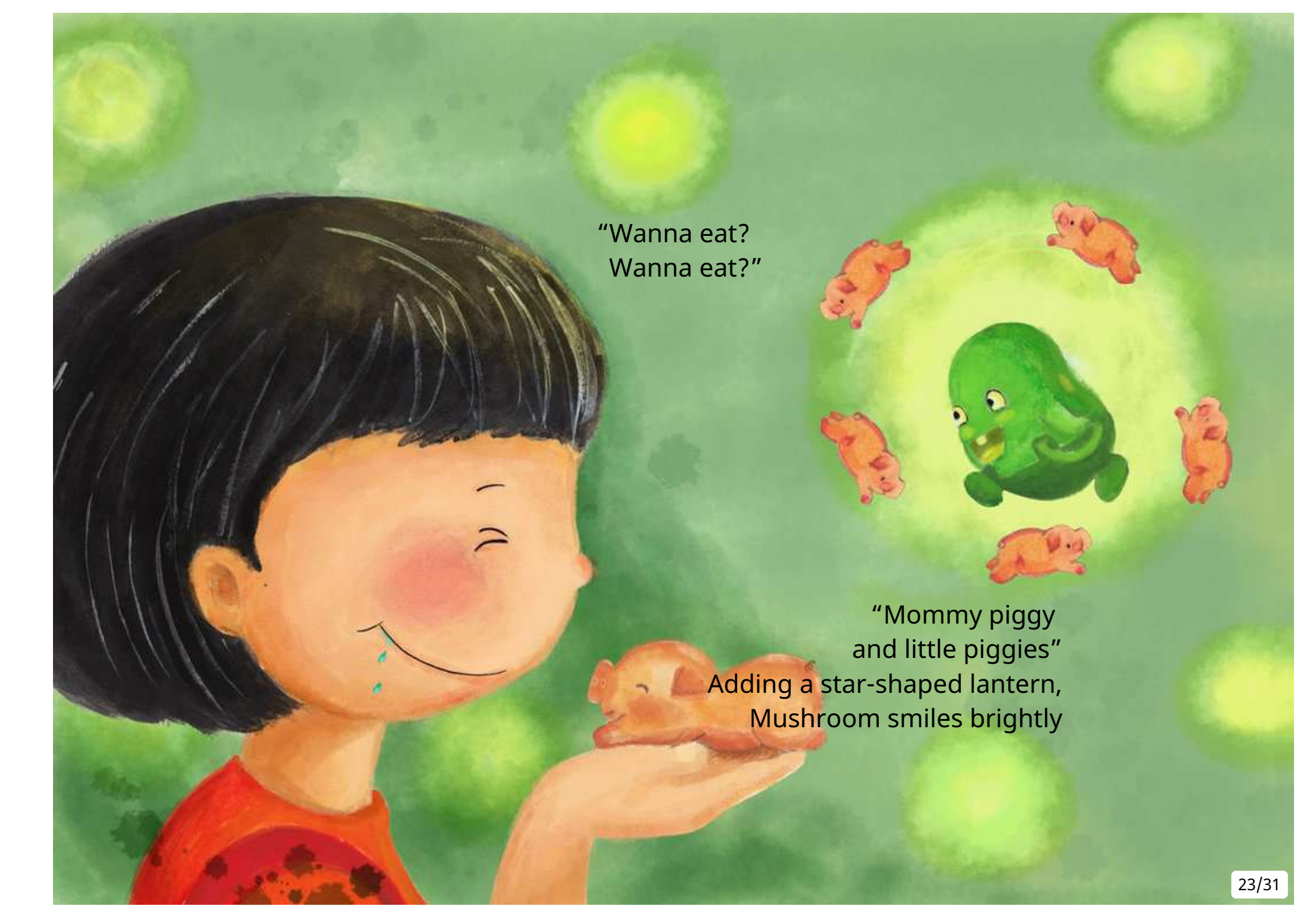
An illustration of a traditional Chinese New Year scene. In the upper left, several zongzi (four-cornered rice dumplings) are hanging from a string against a light blue sky. Below them, three light green bowls with yellow floral patterns are filled with small, round, pinkish-orange rice dumplings. To the right, a single large zongzi sits on a woven bamboo tray, with a small, smiling green character peeking out from its opening. The background is a warm, yellowish wall.

Next to the fermented sticky rice  
Are four-cornered rice dumplings  
That make the New Year meaningful





Grandma is arranging the table with sticky cakes and baked cakes



“Wanna eat?  
Wanna eat?”

“Mommy piggy  
and little piggies”

Adding a star-shaped lantern,  
Mushroom smiles brightly

Hihihhi...

Grandma smiles, "What are you smiling about?"







Mushroom wakes up, rubbing her eyes.  
Grandma asks: "What do you like for dinner?"




“Dessert made with sugar and green bean flour  
Rice gruel with green lentils and braised pork  
Brussel sprouts with braised fish  
Beansprouts with tofu.”



Mushroom smiles and thinks she will tell grandma the story tonight.




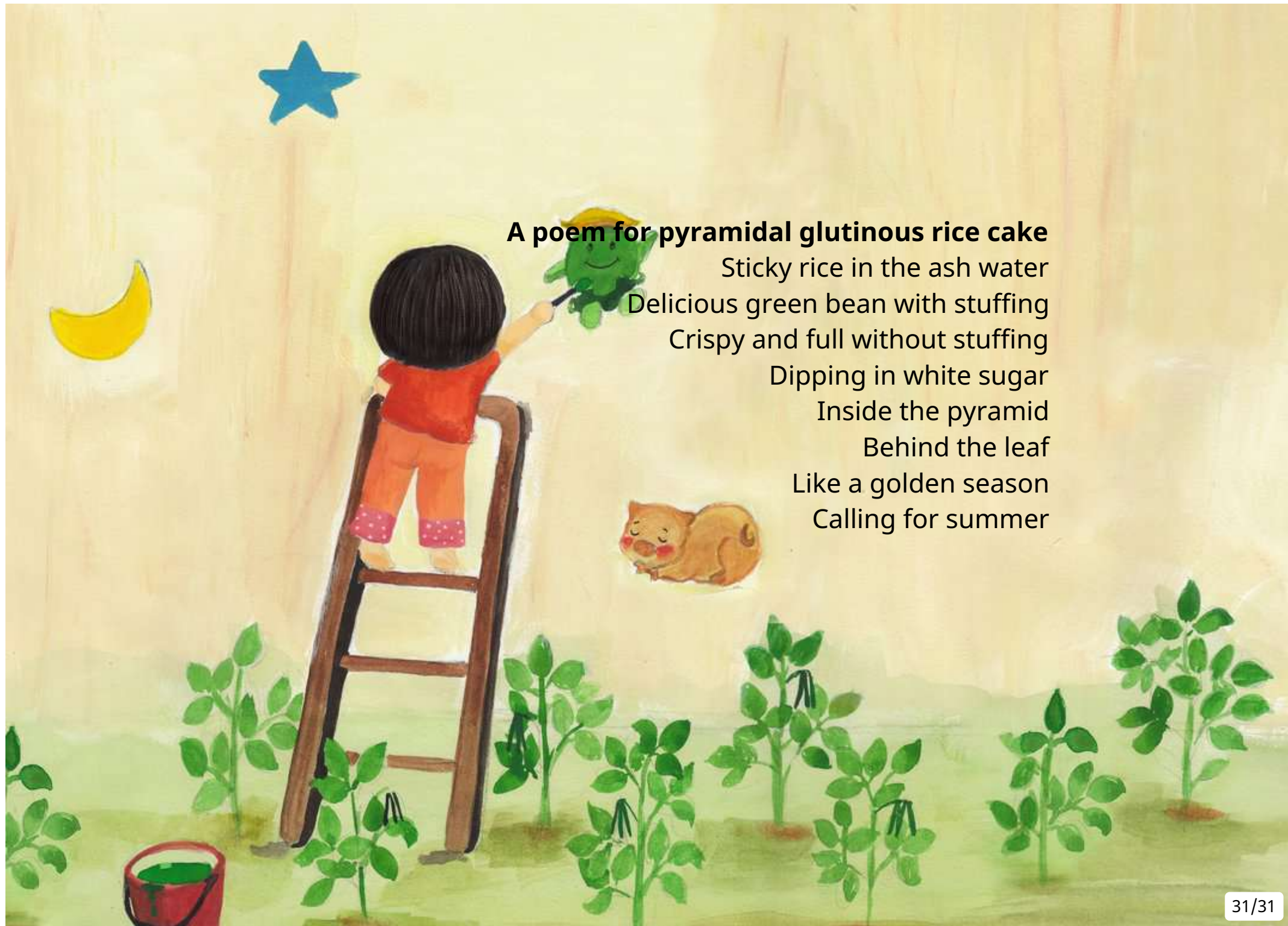
The story is named **“The Green Bean Festival”**.



A poem for **Banh chung** (square rice dumpling)  
and **Banh tet** (round rice dumpling)

Wrapped inside the leaves  
Are sticky rice and green bean  
Pork in the center  
Again, rice and bean around  
One square, one round  
Pickles to be included  
Besides the apricot blossom  
My tet is coming back





## A poem for pyramidal glutinous rice cake

Sticky rice in the ash water  
Delicious green bean with stuffing  
Crispy and full without stuffing  
Dipping in white sugar  
Inside the pyramid  
Behind the leaf  
Like a golden season  
Calling for summer

### Story Attribution:

This story: The Green Bean festival is translated by [Alisha Berger](#) . The © for this translation lies with Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Tết của Đậu Xanh](#)', by [Nguyễn Phạm Tú Trinh](#) . © Room to Read , 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

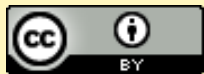
### Other Credits:

This story 'The Green Bean Festival' has been published on StoryWeaver by Room to Read.

### Images Attributions:

Cover page: [Girl and Bean hiding](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Farm](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Girl going to school](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl and grandmother at the fields](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl sitting in the field](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Mom and child eating in the fields](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl and Bean sitting](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl playing tickle with bean](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl and bean walk down the road](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl in the barn](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Singing beans](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl thinking about beans and watermelon](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Benas swimming in the pot](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Grandmother packing food](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Hiding bean](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Family photo](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Time passing away](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Different foods](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Grandmother and girl having a meal](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Bean in a jelly](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Kids having fun at the festival](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: [Girl enjoying her meal](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 23: [Girl dreaming of roasted pigs](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: [Yellow page](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: [Girl dancing with beans](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 26: [Grandmother and girl relaxing by the water](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 27: [Girl and grandmother sitting on the banks](#) by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 28: [Grandmother and girl at the fields](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 29: [Girl running down the road](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 30: [Hanging packages](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 31: [Girl painting a green bean](#), by [Linh Chi](#) © Room to Read, 2012. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

# The Green Bean festival (English)

One day, while playing in the green bean fields at her grandmother's house, Nam meets a new friend – a green bean seed. He invites her to meet his family and to join their festival. What new discoveries will she make on her adventure?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!